



# OSTOMY TRAVEL CERTIFICATE

## VIETNAMESE

Please complete in BLOCK CAPITALS

Name: ..... Doctor/Nurse Name: .....

Address: ..... Surgery Address: .....

.....,.....

.....,.....

Passport No: .....

Signature: ..... Signature: .....

Date: ..... Date: .....

### To whom it may concern

This is to certify that the certificate holder named has had a surgical operation which makes it necessary for him/her to wear a bag attached to their abdomen. This bag is to collect excretion from the bowel or bladder and must be worn at all times. Do not examine or remove this bag unless a qualified medical practitioner is present. Unqualified interference with the bag may cause leakage, and great discomfort and embarrassment to the wearer. The bag may be supported by a belt; if so, this may have metal parts that register on a metal detector.

NB: Should there be need to examine the appliance, a qualified medical practitioner must be present – please assist the certificate holder if this is necessary.

The certificate holder will be carrying medical supplies in hand luggage – this includes extra appliances. It is essential that these remain intact and within the possession of the certificate holder at all times.

*Please be sympathetic to the card holder and allow him/her speedy progress. Thank you for your assistance.*

Mà nó có thể quan tâm

Điều này là để xác nhận rằng người giữ giấy chứng nhận có tên đã phẫu thuật khiến anh ấy / cô ấy phải đeo túi đeo vào bụng. Túi này là để thu thập bài tiết từ ruột hoặc bàng quang và phải được đeo mọi lúc. Không kiểm tra hoặc loại bỏ túi này trừ khi có một bác sĩ y khoa có trình độ. Sự can thiệp không đủ tiêu chuẩn với túi có thể gây rò rỉ, và rất khó chịu và bối rối cho người đeo. Túi có thể được hỗ trợ bởi một vành đai; nếu vậy, cái này có thể có các bộ phận kim loại đăng ký trên máy dò kim loại.

Lưu ý: Nếu cần phải kiểm tra thiết bị, phải có bác sĩ y khoa có trình độ - vui lòng hỗ trợ người giữ giấy chứng nhận nếu điều này là cần thiết.

Người giữ giấy chứng nhận sẽ mang theo vật tư y tế trong hành lý xách tay - bao gồm các thiết bị bổ sung. Điều cần thiết là những thứ này vẫn còn nguyên vẹn và thuộc sở hữu của người giữ giấy chứng nhận mọi lúc.

Xin thông cảm với chủ thẻ và cho phép anh ấy / cô ấy tiến bộ nhanh chóng. Cảm ơn sự giúp đỡ của bạn.